

---

# Obsah

## Spis treści

Jiří Pelán: Dvojí podoba kurtoazní lásky .....	13
<i>Two Interpretations of Cortly Love</i>	
Jiří Špička: Návrat pastýřů. Počátky a tradice bůkolského žánru v italské literatuře .....	21
<i>The Return of Shepherds. The Beginnings and Traditions of the Bucolic Genre in the Italian Literature</i>	
Pavel Kalina: Leon Battista Alberti a Benedikt Ried .....	33
<i>Leon Battista Alberti and Benedikt Ried</i>	
Rudolf Chadraba: K Raffaelově výzdobě vatikánských stanzí .....	45
<i>On Raphael's Decoration of the Vatican Stanze</i>	
Jiří Kropáček: Záalpi: první ohlasy vrcholné renesance .....	61
<i>The Transalpine: First Echoes of the High Renaissance</i>	
Anna Gallewicz: <i>Il Libro del Cortegiano</i> i <i>Dworzanin polski</i> : preferencje geopolityczne .....	67
<i>Il Libro del Cortegiano and Dworzanin polski: The Geopolitical Preferences</i>	
Artur Kwaśniewski: Italianizm na peryferiach. Źródła form włosko- renesansowych w sztuce hrabstwa kłodzkiego 1550–1650 .....	77
<i>Italianism on the Peripheries. Sources of Italian Renaissance Forms in the Art of Kłodzko County from 1550s to 1650s</i>	
Ondřej Jakubec: Sebastiano Serlio a renesanční architektura v českých zemích – několik poznámek .....	91
<i>Sebastiano Serlio and the Renaissance Architecture in the Czech Lands – Several Notes</i>	
Lubomír Konečný: Baroko jako banket .....	101
<i>The Baroque as a Banquet</i>	
Ladislav Daniel: Adónisův návrat. <i>Adónis</i> Giovana Battisty Marina v ikonografii obrazů Nicolase Poussina a Francesca Albianiho .....	119
<i>The Return of Adonis. Adonis by Giovan Battista Marino in the Iconography of Paintings by Nicolas Poussin and Francesco Albani</i>	

Jiří Sehnal: Italská hudba na Moravě v 16. a 17. století .....	133
<i>Italian Music in Moravia in the 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> Centuries</i>	
Alina Nowicka-Jeżowa: Nowe piękno włoskiego baroku w poezji polskiej XVII wieku .....	139
<i>New Italian Baroque Beauty in Polish Poetry of the 17<sup>th</sup> Century</i>	
Alessandro Catalano: <i>Mnoho je veršotepců, málo básníků...</i> Italština a italská literatura ve střední Evropě během 17. a 18. století .....	149
<i>Moltissimo sono i verseggiatori, pochi i Poeti. Italian Language and Literature in Central Europe in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Centuries</i>	
Pavel Štěpánek: Ohlas díla Jusepa de Ribera v Čechách .....	167
<i>Jusepe Ribera and His Influences on Bohemian Artists</i>	
Marcin Fabiański: Śmierć i zmysły w barokowym nagrobku w Krakowie a pisma Daniella Bartoli S. J. ....	185
<i>Death and the Senses in a Baroque Tomb in Cracow and the Letters of Daniello Bartoli S. J.</i>	
Andrzej Koziel: „Włoski przelom“ w malarstwie barokowym na Śląsku czyli rzecz o kłopotach Michaela Willmanna .....	197
<i>“The Italian Turning-point” in Baroque Painting in Silesia or a Story About the Troubles of Michael Willman</i>	
Tomasz Jeż: Recepcja twórczości kompozytorów włoskich we Wrocławiu doby baroku .....	211
<i>The Reception of Works of Italian Composers in Baroque Wrocław</i>	
Milan Togner: Italská orientace barokního malířství na Moravě: dílo A. M. Lublinského .....	219
<i>Italian Orientation in Baroque Painting in Moravia: The Work of A. M. Lubinsky</i>	
Adolf Scherl: <i>Favola morale</i> Francesca Sbarry jako pražská divadelní událost roku 1660 .....	227
<i>Francesco Sbarra’s “Favola morale” as a Highlight of Prague’s Theatre Life in 1660</i>	
Bogusław Czechowicz: Maestria czy partactwo? Działalność artystów włoskich na ziemi kłodzkiej w dobie baroku .....	233
<i>Mastery or Lack of Skill? The Production of Italian Artists in Kłodzko During the Baroque</i>	
Martin Pavlíček: Diokleciánovy lázně, Sebastiano Serlio a barokní urbanismus ve střední Evropě .....	247
<i>The Baths of Diocletian, Sebastiano Serlio and Baroque Town Planning in Central Europe</i>	

Monika Surma-Gawłowska: Komedia dell'arte na ziemiach polskich w XVI i XVII wieku .....	255
<i>Commedia dell'Arte in Poland in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Centuries</i>	
Jiří Kroupa: Architektonická „pratica“, Accademia di San Luca a nový způsob architektonického projektování na Moravě po 1700 .....	267
<i>The Architectural "Pratica", Accademia di San Luca and the New Mode of Architectural Design in Moravia after the 1700s</i>	
Jerzy Gorzelik: Italianizm w malarstwie i rzeźbie Górnego Śląska w XVIII wieku .....	285
<i>Italianism in the Painting and Carving of Upper Silesia in the 18<sup>th</sup> Century</i>	
Jerzy Miziołek: Inspiracje twórczością Rafaela Santi w polskiej kulturze artystycznej .....	297
<i>The Fortune of Raphael's Work in Polish Art and Culture</i>	
Anna Klimkiewicz: Poeci włoskiego renesansu w Polsce .....	315
<i>Poets of the Italian Renaissance in Poland</i>	
Piotr Salwa: Literatura włoskiego renesansu w dzisiejszej Polsce .....	323
<i>The Literature of the Italian Renaissance in Present-day Poland</i>	
Seznam ilustrací / Spis ilustracji .....	333
Jmenný rejstřík / Indeks nazwisk .....	341
Autoři / Autorzy .....	360

... ale při četbě zapomenáme - a nás nepochybně zapomeli i básník legendy - je skutečnost, že láska Tristana a Izoldy byla láskou cikloložnou. Dante, který ve svém *Novém Životě* napsal poslední velkou knihu středověké kurtiánie, na to nezapomněl: ať pln soucitu a dojetí, umístil ve své *Božské komedii* Tristana spolu s dalšími mučedníky lásky do druhého pekelného kruhu.

V působivé narátce, již čteme v *Životě svatě Kateřiny*, zjevně splývají dva typy: platonizující a anafro zduchovnitelný *fin amor*, zacílený k nedostupnému predmetu, a tristanovská váleč, která má od počátku i vlesnou konci. Těto kontrastní jisté nete: upří vnitřní důvody lásky sv. Kateřiny ve Kristu, kulminující v mystickém sňatku, je právě tak duchovní láskou k tomu nejdostupnějšímu a nejzdalejšímu predmetu - k Bohu - jako láskou „a-štočam“. Je to mystérium, v němž se tavi racionalní neslučitelné protiklady? fascinare, již dodnes působí tento starý text, je do značné míry vyvolávána a životu právě strně anitrického, zároveň výsoce spirituálního i silně smyslnou povahou obrazů, jež jsou nám v něm představeny. Nás však zajímá něco jiné

<sup>1</sup> *Život svatě Kateriny*, v 2005-09, in: *Devět žen a ženy Kateriny*, ed. Václav Vilný, Praha, NČAV 1999, s. 107.

<sup>2</sup> *Nov. Jan Lohm, Legendy o sv. Katerině, její život a smrtě v mystickém sňatku*, in: *Legenda Katerina*, Praha, Odeon, 1983, s. 112.

